



**PICAC NT**  
Partners in Culturally  
Appropriate Care

# 签订居家护理服务的合同



Chinese (S) / 中文简体

## 居家护理套餐 ( Home Care Package ) 可以确保您获得 您需要的服务和支持。

在您与服务供应商签订提供居家护理服务的合同之前，您必须了解自己的权利和责任。

### 您需要：

1. 了解您的权利<sup>1</sup>。
2. 知道您的居家护理服务提供者应尊重您的权利。
3. 如有任何疑虑，请咨询您的服务提供者。
4. 您对您选择的居家护理服务提供者负有责任。
5. 尊重他人，体贴他人。
6. 为服务供应商和他们的员工提供一个安全的空间来帮助您。
7. 如果您的健康状况发生变化，请对居家护理套餐的变化持开放态度。
8. 按照与您的服务提供者的约定支付您的居家护理费用。

<sup>1</sup>Home Care Packages Program Manual for Care Recipients  
(居家护理套餐计划服务接受者手册)，版本1.4，2023年1月



## 在签订合同之前

在签订任何合同之前您拥有权利。您应该清楚地了解您所签的合同。

### 需要检查的事项

	是	否
1. 您是否收到一份用通俗易懂的英语写成的有关服务的合同、传单和小册子？	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. 您是否收到了服务供应商提供的所有文件的中文简体翻译版？	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. 您是否在签约前至少一周 收到了合同（英文和中文简体翻译版）？ * *	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. 合同是否明确列出了服务供应商在您签署之后将会提供的服务项目？	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. 根据您的居家护理（Home Care）评估，合同是否列出了服务供应商可能提供的所有潜在服务项目（即使您目前对这些服务不感兴趣）？	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. 您是否考虑过您首选的费用支付方式（例如自动转账、Centrelink 扣除或每月转账）？	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. 在与服务提供商沟通期间，您是否获得了专业口译员（不包括家人）的翻译服务？ *	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. 您是否有时间查看与服务提供商的合同并获得所有问题的答案？	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. 您是否获得了《老年护理权利宪章（Charter of Aged Care Rights）》的中文简体翻译版（除英文版本外）？	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

如果您对上述任何一点的回答为“否”，您有权要求您的服务 提供商提供更多信息。COTA NT Aged Care Navigators (08 8941 1004)、Care Finders(08 8985 0000)、DCLS (08 8982 1111)以及 OPAN (1800 700 600)也可以解答您的疑问。

\* 您和服务提供商都可以使用免费的专业笔译和口译服务。

本出版物由 COTA NT 创建，由卫生和老年护理部提供资金支持。如需可编辑版本，请联系 PICAC 经理。